



# AR1K01G

ISTRUZIONI D'USO - SCALDAVIVANDE

INSTRUCTIONS FOR USE - LUNCH BOX

FOLLETO DE INSTRUCCIONES - FIAMBRERA ELÉCTRICA

## Avvertenze (IT)



**LEGGERE ATTENTAMENTE  
LE ISTRUZIONI D'USO**

Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni in su e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza, oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.

Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore in modo da prevenire ogni rischio.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare le parti a contatto con gli alimenti come indicato nel paragrafo MANUTENZIONE.

Questo apparecchio è previsto per l'uso in ambienti domestici e similari quali ad esempio:

- aree di cucina in negozi, uffici ed altri ambienti di lavoro;
- agriturismo;
- da parte di clienti degli hotel, motel ed altri ambienti di tipo residenziale;

- ambienti tipo bed & breakfast.

L'apparecchio può funzionare a 50Hz o a 60Hz senza regolazioni.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

Non utilizzare adattatori o prolunghes che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.

Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio staccare immediatamente la spina, non manometterlo e rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere smontato.

L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici, pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Durante il funzionamento, posizionare su una superficie piana e stabile.

Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina.

Questo apparecchio non è previsto per uso medico negli ospedali.

Non introdurre l'apparecchio in uno sterilizzatore per disinfettarlo.

Non introdurre l'apparecchio nel forno a microonde.

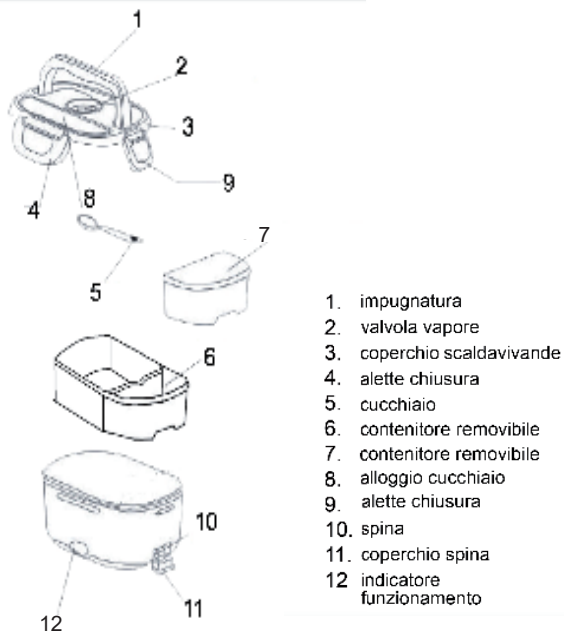
Non immergere l'apparecchio in acqua.

Non toccare la piastra riscaldante che si trova sotto il contenitore più grande perchè potrebbe essere calda.

Fare attenzione a non rovesciare acqua o liquidi sulla piastra riscaldante perchè potrebbero danneggiarla irreparabilmente.

## Informazioni tecniche

---



Dati tecnici : vedere dati riportati sull'apparecchio

# Contatto con alimenti

Solo queste parti sono previste per il contatto con alimenti, nelle condizioni indicate:

| Parti previste per il contatto con alimenti | Tipi di alimenti | Temperatura massima | Tempo massimo di contatto |
|---------------------------------------------|------------------|---------------------|---------------------------|
| Coperchio (3)                               | Tutti            | 70 °C               | 2 ore                     |
| Cucchiaino (5)                              |                  |                     |                           |
| Vaschetta (6)                               |                  |                     |                           |
| Vaschetta (7)                               |                  |                     |                           |

- Queste parti possono essere utilizzate solo con questo apparecchio. Non utilizzare le parti in forma distinta per altre applicazioni.

**- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare le parti previste per il contatto con alimenti come indicato nel paragrafo MANUTENZIONE.**

## Istruzioni d'uso

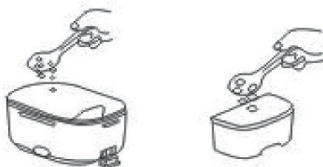
La valvola vapore deve essere aperta prima di riscaldare il cibo, perchè si formerà del vapore durante il riscaldamento che potrebbe modificare il sapore del cibo.

premere la valvola per aprirla



inserire la spina dopo l'apertura

Separare i cibi diversi negli appositi contenitori.



Inserire i contenitori nello scaldavivande, prima quello principale removibile e poi il contenitore più piccolo.



Aprire il coperchio della spina di connettore e collegare il cavo prima di inserirlo nella presa di corrente.



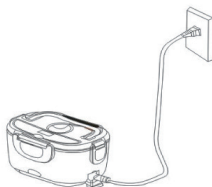
Inserire la spina e si illuminerà l'indicatore di funzionamento fino alla fine del riscaldamento del cibo.

Il tempo di riscaldamento del cibo può variare a seconda della quantità, di quanto sia freddo e della temperatura ambiente.

In un ambiente con una temperatura di 25°C il riscaldamento sarà di circa 30 minuti.

In un ambiente con temperatura più bassa e con il cibo tolto dal frigorifero, il tempo di riscaldamento aumenterà.

Staccare la spina prima di iniziare a mangiare.



| Difetto                                                      | Possibile causa                                                                                                         | Cosa fare                                         |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Non scalda e non si accende la spia di funzionamento         | 1. Il cavo non è inserito<br>2. Il cavo è danneggiato                                                                   | Controllare la spina, il cavo e la spina del cavo |
| Non scalda ma si accende la spia                             | L'apparecchio è guasto                                                                                                  | Rivolgersi ad un centro assistenza                |
| La temperatura è troppo bassa dopo il ciclo di riscaldamento | 1. Il tempo di riscaldamento è troppo breve.<br>2. la temperatura ambiente e la temperatura del cibo sono troppo basse. | Aumentare il tempo di riscaldamento.              |

# Manutenzione

**Disinserire la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.**

**Esaminare frequentemente l'apparecchio per accertare eventuali segni di usura o di deterioramento.**

Se vi sono tali segni o se l'apparecchio è stato usato male, portarlo ad un centro di assistenza per controllarlo prima che sia utilizzato.

L'apparecchio non necessita di particolari manutenzioni; è sufficiente una regolare pulizia.

Pulire l'apparecchio solamente quando è freddo.

La pulizia dell'apparecchio, deve essere effettuata con un panno morbido e leggermente umido.

Lavare i contenitori estraibili, il cucchiaino ed il coperchio con detersivo per stoviglie. Non utilizzare pagliette o altri mezzi abrasivi che potrebbero danneggiarli.

I contenitori estraibili posso essere lavati in lavastoviglie (massimo 55°C).

**NON IMMERGERE L'APPARECCHIO IN ACQUA.**

# Smaltimento

## IMBALLAGGIO

Per rispettare l'ambiente, il materiale dell'imballaggio deve essere buttato correttamente rispettando la raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune.

## INFORMAZIONE AGLI UTENTI



**Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49**

**“Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”.**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

# GARANZIA

---

## **Condizioni**

**La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.**

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia inpregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

## **Limitazioni**

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

- Manomesso da parte di personale non autorizzato.

- Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.

**READ THE INSTRUCTIONS  
CAREFULLY**

This appliance may be used by children 8 years of age and older and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience and knowledge if they are adequately supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and are aware of the related dangers.

Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be performed by children unless they are under supervision.

Cleaning and maintenance operations must not be performed by children without supervision.

If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer in order to prevent any risks. Before using the appliance for the first time, wash the parts in contact with food as specified in section MAINTENANCE.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

The appliance can operate at 50Hz or 60Hz without adjustments.



**ATTENTION : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance.**  
**Important instructions to be kept for future reference.**

Keep handy the guarantee, receipt of payment and these instructions for future use and reference.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage. In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician. Do not leave parts of the packaging with in the reach of children. This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

If the plug and socket are not compatible, the socket has to be replaced with a suitable type by skilled persons.

Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
- Do not subject it to rough handling.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

The power cable should be extended to its full length to avoid over heating.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

The appliance has been designed and manufactured to operate in the home.

Any other use is considered inappropriate and dangerous.

Place the appliance on a flat and stable surface when functioning it.

Do not use this appliance near to a bathtub, a shower stall, or a swimming pool.

This appliance is meant to be used for medical purposes in hospitals.

During the first use you can smell a slight odor, due to the first reaction of the warmed insulating material, which dissipates when it gets hot.

Electrical safety of this appliance is assured only if it has been connected to an effective earthing system.

Putting into the high temperature disinfector for disinfection is prohibited.

Putting into the microwave oven for heating is forbidden.

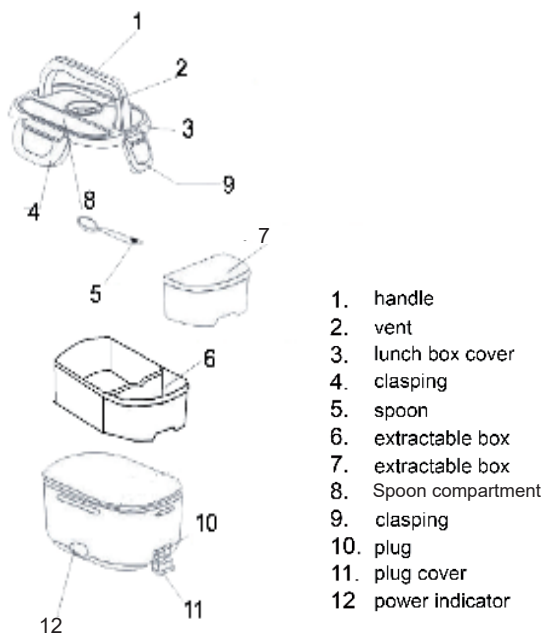
Putting into the refrigerator is prohibited.

Don't touch the heating plate under the bigger container because it could be hot.

Pay attention don't spill water or other liquids on the heating plate, it could be irretrievably damaged.

## Technical informations

---



Technical data indicated on the appliance.

## Food contact

---

Only these parts are intended to come into contact with food, under the conditions indicated:

| Parts intended to come in contact with food | Type of foods | Maximum temperature | Maximum time |
|---------------------------------------------|---------------|---------------------|--------------|
| Cover (3)                                   | All           | 70 °C               | 2 hours      |
| Spoon (5)                                   |               |                     |              |
| Extractable box (6)                         |               |                     |              |
| Extractable box (7)                         |               |                     |              |

- These parts can only be used with this appliance. Do not use the parts in separate form for other applications;
- **Before using the appliance for the first time, wash the parts intended for contact with food as indicated in the Maintenance paragraph.**

## Instructions for use

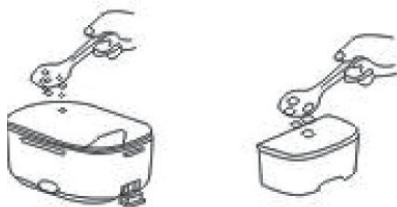
The exhaust cover must be open before heating, because it will produce steam after the lunch box food heating. If you do not open the exhaust cover, the steam will be stronger, then will damage the food.

push down the vent will be open



plug after open the vent

Separate the food and dish into the food plate and dish plate.



Put the dish plate in the lunch box, then, fastened down the lunch box lid to lunch box.



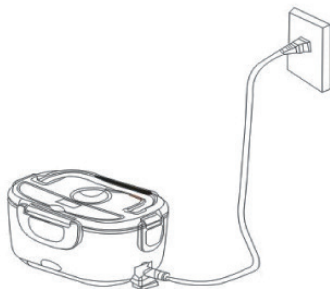
Open the plug base rubber stopper, plug the power cord.



Switch on the plug, power indicator light up. Finally, it start heating the dish and rice.

Notice: The heating time is according to the volume of the food, degree of cold and heat, ambient temperature.

- In the 25°C ambient temperature, heating about 30 minutes is ok.
- In a lower temperature, and the food is under the refrigeration, the heating timing should be increase.
- Please unplug before enjoy the meal.



| Problem                                 | Possible cause                                     | What to do                                      |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| No heating, indicator do not light up   | 1. Power do not plug in<br>2. Power cord is damage | Check the plug, power cord, plug in power cable |
| No heating, indicator light up          | Heating element is damaged                         | Send to the certain repair department           |
| The temperature is too low after finish | The temperature is too low after finish            | Extended the heating time                       |

# Maintenance

---

**Disconnect the plug from the socket and let the appliance cool down well before cleaning it.**

**Frequently examine the appliance to make sure there are no signs of wear or deterioration.**

If there are such signs or if the appliance has been used improperly, bring it to an authorized service center before using it.

This appliance does not require any special maintenance.

In order to clean the appliance, use a soft or slight damp cloth.

Never use abrasives or chemical solvents.

Wash the extractable boxes, the spoon and the lid with washing up liquid.

Do not use steel pads or other abrasive objects which could damage them.

Extractable containers can be washed in a dishwasher (maximum 55°C).

**NEVER IMMERSE THE APPLIANCE INTO THE WATER.**

# Disposal

---

## PACKAGING

In order to respect the environment, packaging material must be disposed of properly in accordance with separate collection.

Check local regulations.

## USER INFORMATION



**“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal”.**

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or  on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

# GUARANTEE

---

## **Terms and Conditions**

### **The guarantee is valid for 24 months.**

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

## **Limits**

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.

**LEER ATENTAMENTE LES  
INSTRUCCIONES**

Este dispositivo puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien con falta de experiencia y de conocimiento si se encuentran bajo la adecuada supervisión, o si han sido formados acerca del uso del dispositivo de modo seguro y dándose cuenta de los peligros relacionados con el mismo.

Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a menos que no tengan más de 8 años y estén vigilados.

Si el cable de alimentación se dañara, debe ser sustituido solamente en los centros de asistencia autorizados por el fabricante, de modo de prevenir todo riesgo.

Antes de utilizar el aparato por primera vez: - limpiarlo como se especifica en el párrafo MANTENIMIENTO.

Este aparato está previsto para el uso en ambientes domésticos y similares, como, por ejemplo:

- áreas de cocinas en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
- agroturismo;
- por parte de clientes de hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial;
- ambientes tipo bed & breakfast.

El aparato puede funcionar a 50Hz o a 60Hz sin regulaciones

**ATENCION : leer atentamente las advertencias contenidas en el presente folleto, ya que contienen importantes indicaciones acerca de la seguridad de instalación, uso y mantenimiento. Instrucciones importantes que hay que conservar para sucesivas consultas.**

Conservar la garantía, el recibo y el presente folleto de instrucciones para sucesivas consultas.

Después de haber sacado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de visibles daños no utilizarlo y contactar con el establecimiento distribuidor.

No dejar partes del embalaje al alcance de los niños. El aparato no se debe utilizar como un juguete; es un aparato eléctrico y así debe ser considerado.

Antes de conectar el aparato asegurarse de que la tensión presente en la toma de corriente corresponda a la indicada en las características nominales.

En el caso de que la toma y el enchufe no sean compatibles, hacer reemplazar la toma por personal calificado con una del tipo adecuado.

No utilizar adaptadores o extensiones que no correspondan a las vigentes normativas de seguridad o que superen los límites de carga de la corriente.

Se aconseja desenrollar completamente el cable de alimentación en toda su longitud evitando de este modo eventuales recalentamientos.

Por motivos de seguridad, no es posible abrir el aparato.

El aparato ha sido fabricado y concebido para funcionar en ambientes domésticos; cualquier otro uso hay que considerarlo impropio y por lo tanto peligroso.

No use este equipo en cercanías de una bañera, de una ducha o de una piscina.

Este equipo no está previsto para uso médico en los hospitales.

No ponga el producto en el esterilizador para desinfectarlo.

No ponga el dispositivo en el microondas.

No sumerja el dispositivo en agua.

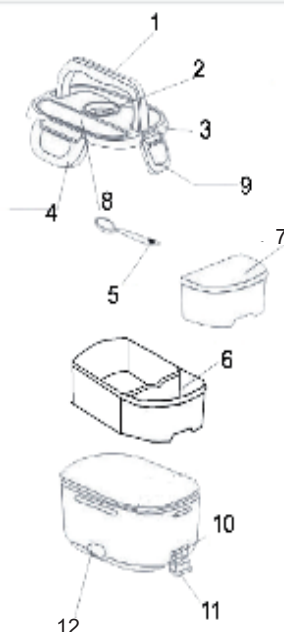
No toque la placa que se encuentra bajo los contenedores, ya que puede estar caliente.

No poner agua o líquidos en la placa caliente, ya que pueden dañarla irreparablemente

No insertar el aparato en el frigorífico.



## Características técnicas



1. Mango
2. Válvula vapor
3. Tapa caliente-comida
4. Aletas de cierre
5. cuchara
6. Recipiente para comida
7. Recipiente para comida
8. Espacio para cuchara
9. Aletas de cierre
10. Enchufe
11. Tapa del enchufe
12. Luz piloto

Datos técnicos: ver etiqueta técnica debajo del producto

## Contacto de comida

Sólo estas piezas están destinadas a entrar en contacto con los alimentos, en las condiciones indicadas:

| Piezas destinadas a entrar en contacto con los alimentos | Tipos de alimentos | Temperatura máxima | Tiempo máximo |
|----------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|---------------|
| Tapa (3)                                                 | Todos              | 70 °C              | 2 horas       |
| Cuchara (5)                                              |                    |                    |               |
| Recipiente (6)                                           |                    |                    |               |
| Recipiente (7)                                           |                    |                    |               |

- Estas piezas solo se pueden utilizar con este aparato. No utilice las piezas en forma separada para otras aplicaciones;
- **Antes de utilizar el aparato por primera vez, lavar las partes destinadas a estar en contacto con los alimentos como se indica en el apartado Mantenimiento.**

## Instrucciones de uso

---

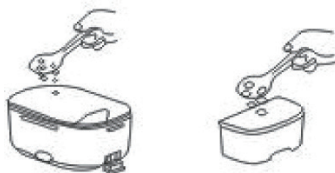
Abra la válvula de vapor antes de calentar, para evitar que la formación de vapor durante el calentamiento altere el sabor de la comida.

Apretar la válvula para abrir.



Enchufe después de abrir la ventilación

Distribuir la comida entre los recipientes.



Introduzca los recipientes en el calienta-comida. Primero el más grande y luego el más pequeño.



Abra la tapa y enchufe el cable antes de conectarlo a la toma de corriente

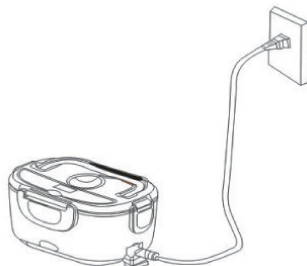


Al enchufar el ladrón, se encenderá la luz piloto hasta que se haya calentado la comida.

El tiempo de calentamiento puede variar según la cantidad, la temperatura de la comida y del ambiente.

En ambientes con temperaturas de 25°C, el calentamiento durará acerca de 30 minutos. En ambientes con temperaturas mas bajas o con comida recién salida del frigorífico, el tiempo aumentará.

Desenchufe el aparato antes de consumir la comida.



| Defectos                                                             | Posible causa                                                                                                 | Qué hacer                                    |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| No calienta y no se enciende la luz                                  | 1. El cable no está enchufado<br>2. El cable está dañado                                                      | Averiguar el ladrón y el enchufe del aparato |
| No calienta pero se enciende la luz                                  | El aparato está roto                                                                                          | Consulte un centro de servicio especializado |
| La temperatura es demasiado baja despues del ciclo de calentamiento. | 1.El tiempo de calentamiento no es suficiente<br>2. La temperatura ambiente o de la comida es demasiado baja. | Aumentar el tiempo de calentamiento          |

# Mantenimiento

**Antes de limpiar el aparato desconectarlo de la toma de corriente y dejarlo enfriar completamente.**

**Examine con frecuencia el equipo para asegurarse eventuales señas de desgaste o de deterioro.**

Si existen dichas señas o si el equipo ha sido mal usado, llévelo a un centro de asistencia para controlarlo antes que sea usado.

Este aparato no precisa especiales operaciones de mantenimiento.

Para limpiar el aparato utilizar un paño suave y ligeramente humedecido.

No utilizar absolutamente productos abrasivos o disolventes químicos.

No utilizar sustancias, líquidos o paños excesivamente mojados ya que las posibles infiltraciones podrían dañar el aparato de modo irreparable.

Lavar los recipientes para comida, la cuchara y la tapa con detergente para vajillas; no utilizar estropajos u otros medios abrasivos que podrían dañarlas.

Los recipientes para comida se pueden lavar en lavavajillas (máximo 55°C).

**NO SUMERGIR JAMAS EL APARATO EN EL AGUA.**

# Eliminación

## EMBALAJE

Con el fin de respetar el medio ambiente, el material de embalaje debe ser eliminado correctamente de acuerdo con la recogida selectiva.

Compruebe la normativa local.

## INFORMACIÓN A LOS USUARIOS



**“Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)”, concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos”.**

El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el [ ] equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos.

El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.

# GARANTIA

---

## Condiciones

**La garantía tiene 24 meses de validez a partir de la fecha de compra.**

La presente garantía es válida sólo si correctamente rellena y acompañada por el recibo donde consta la fecha de compra. En caso de anomalía el aparato deberá ser entregado al servicio oficial, junto con este certificado de garantía.

La garantía comprende la sustitución o reparación de las piezas que componen el electrodoméstico que resultan dañadas por defectos de fabricación.

Igualmente, se proporciona asistencia a cargo del cliente a productos no cubiertos por garantía.

El Fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas, animales o cosas, derivado de un uso no apropiado del aparato y del incumplimiento de las advertencias indicadas en el correspondiente folleto de instrucciones.

## Límites

Todo derecho de garantía y responsabilidad por parte nuestra caduca si el aparato ha sido:

- abierto por personal no autorizado;
- empleado, conservado, transportado de manera inadecuada o anómala.

Se excluye de la garantía todo defecto estético o aquellos que no comprometen la eficiencia de su funcionamiento.

Si a pesar del cuidado en la elección de los materiales y el empeño en la fabricación del producto que Ud. apenas ha comprado se verificaran desperfectos o si Ud. precisara más información al respecto, le aconsejamos contactar al revendedor de zona.

**LEIA AS INSTRUÇÕES COM  
ATENÇÃO**

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se tiverem recebido supervisão adequada ou se tiverem sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tiverem compreendido os perigos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

As operações de limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, só deve ser substituído nos centros de assistência autorizados pelo fabricante, para evitar qualquer risco.

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lave as partes em contato com os alimentos conforme especificado na seção MANUTENÇÃO.

Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, tais como:

- áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas de fazenda;
- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- ambientes tipo bed and breakfast.

O aparelho pode operar a 50Hz ou 60Hz sem ajustes.

**ATENÇÃO: leia atentamente este livreto, pois contém instruções importantes para uma instalação, utilização e manutenção seguras.**  
**Instruções importantes a serem guardadas para referência futura.**

Tenha à mão a garantia, o recibo de pagamento e estas instruções para uso e referência futura.

Após retirar a embalagem, verifique se o aparelho apresenta sinais de danos.

Em caso de danos visíveis, não utilize e contacte um técnico qualificado. Não deixe partes da embalagem ao alcance das crianças. Este aparelho não é um brinquedo infantil: é um aparelho eléctrico e deve ser tratado com os devidos cuidados.

Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão presente na tomada corresponde à indicada na placa de características.

Se o plugue e a tomada não forem compatíveis, mande substituir a tomada por um tipo adequado por pessoal profissionalmente qualificado.

Não utilize adaptadores ou extensões que não cumpram as normas de segurança vigentes ou que excedam os limites de capacidade atuais.

Não puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para retirar a ficha da tomada.

A utilização de qualquer aparelho eléctrico exige o cumprimento de algumas regras fundamentais, nomeadamente:

- Não toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol).
- Não sujeite a impactos.

Em caso de avaria ou funcionamento anormal do aparelho, desligue-o imediatamente, não mexa no mesmo e contacte um Centro de Assistência autorizado.

Para evitar sobreaquecimentos perigosos, recomenda-se desenrolar o cabo de alimentação em todo o seu comprimento.

Por razões de segurança o aparelho não pode ser desmontado.

O aparelho foi construído e projetado para funcionar em ambientes domésticos, portanto qualquer outro uso será considerado impróprio e portanto perigoso.

Durante o funcionamento, coloque-o sobre uma superfície plana e estável.

Não use este aparelho próximo a banheiras, chuveiros ou piscinas.

Este dispositivo não se destina ao uso médico em hospitais.

Não coloque o dispositivo num esterilizador para o desinfetar.

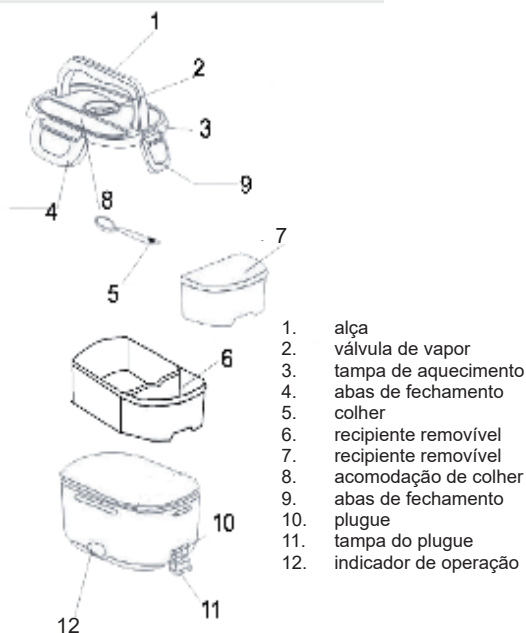
Não coloque o aparelho no forno micro-ondas.

Não mergulhe o aparelho em água.

Não toque na placa de aquecimento localizada sob o recipiente maior, pois pode estar quente.

Tenha cuidado para não derramar água ou líquidos na placa de aquecimento, pois podem danificá-la irreparavelmente.

## Informação técnica



Dados técnicos: consulte os dados informados no aparelho

## Contato com alimentos

Apenas estas peças se destinam ao contacto com alimentos, nas condições indicadas:

| Peças destinadas ao contato com alimentos | Tipos de alimentos | Temperatura máxima | Tempo máximo de contato |
|-------------------------------------------|--------------------|--------------------|-------------------------|
| Tampa (3)                                 | Todos              | 70 °C              | 2 horas                 |
| Colher (5)                                |                    |                    |                         |
| Recipiente (6)                            |                    |                    |                         |
| Recipiente (7)                            |                    |                    |                         |



- Estas peças só podem ser utilizadas com este aparelho. Não use as peças separadamente para outras aplicações.

- **Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lave as partes destinadas ao contacto com os alimentos conforme indicado no parágrafo MANUTENÇÃO.**

## Instruções de uso

---

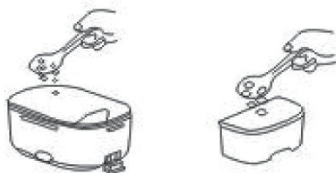
A válvula de vapor deve ser aberta antes de aquecer os alimentos, pois durante o aquecimento se formará vapor que poderá alterar o sabor dos alimentos.

pressiona a válvula para abri-la



insira o plugue após a abertura

Separe os diferentes alimentos nos recipientes apropriados.



Coloque os recipientes no aquecedor de alimentos. primeiro o removível principal e depois o recipiente menor.



Abra a tampa do plugue do conector e conecte o cabo antes de inseri-lo na tomada elétrica.



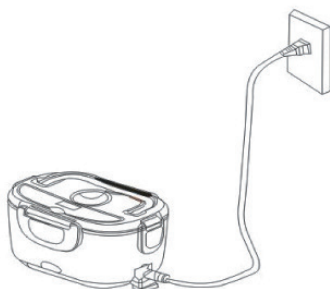
Insira a ficha e o indicador de funcionamento acenderá até que os alimentos terminem de aquecer.

O tempo de reaquecimento dos alimentos pode variar dependendo da quantidade, do frio e da temperatura ambiente.

Num ambiente com temperatura de 25°C o aquecimento demorará aproximadamente 30 minutos.

Num ambiente com temperatura mais baixa e com os alimentos retirados do frigorífico, o tempo de aquecimento aumentará.

Desligue antes de começar a comer.



| Defeito                                                    | Possível causa                                                                                                          | O que fazer                                   |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Não aquece e a luz de funcionamento não acende             | 1. O cabo não está conectado<br>2. O cabo está danificado                                                               | Verifique o plugue, o cabo e o plugue do cabo |
| Não esquentam mas a luz acende                             | O aparelho está com defeito                                                                                             | Entre em contato com um centro de serviço     |
| A temperatura está muito baixa após o ciclo de aquecimento | 1. O tempo de aquecimento é muito curto.<br>2. A temperatura ambiente e a temperatura dos alimentos estão muito baixas. | Aumente o tempo de aquecimento.               |

# Manutenção

**Retire a ficha da tomada antes de realizar qualquer operação de limpeza e manutenção.**

**Examine o aparelho frequentemente em busca de sinais de desgaste ou deterioração.**

Se existirem tais sinais ou se o aparelho tiver sido utilizado indevidamente, leve-o a um centro de assistência para que seja verificado antes de ser utilizado.

O aparelho não necessita de nenhuma manutenção especial; a limpeza regular é suficiente.

Limpe o aparelho apenas quando estiver frio.

A limpeza do aparelho deve ser realizada com um pano macio e levemente úmido.

Lave os recipientes removíveis, a colher e a tampa com detergente líquido. Não utilize esfregões ou outros meios abrasivos que possam danificá-los.

Os recipientes removíveis podem ser lavados na máquina de lavar louça (máximo 55°C).

**NÃO MERGULHE O APARELHO EM ÁGUA.**

## Eliminação

### EMBALAGEM

Para respeitar o meio ambiente, o material de embalagem deve ser descartado corretamente, respeitando a coleta seletiva.

Verifique a regulamentação do seu município.

### ELIMINAÇÃO



**Informação aos utilizadores: “Implementação da Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE)”**

O símbolo do caixote do lixo riscado mostrado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto no final da sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da sua vida útil nos centros apropriados para a recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrônicos. Para obter mais detalhes, entre em contato com a autoridade local apropriada. A recolha seletiva adequada ao envio subsequente do equipamento descartado para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatíveis contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde e promove a reutilização e / ou reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.

# GARANTIA

---

## Condições

A garantia tem validade de 24 meses a partir da data de compra.

Esta garantia só é válida se estiver corretamente compilada e acompanhada da fatura que comprove a data da compra.

O aparelho deve ser entregue exclusivamente junto de um Centro de Assistência nosso autorizado.

Por garantia entende-se a substituição ou a reparação dos componentes do aparelho que estejam defeituosos de origem devido a vícios de fabrico.

No entanto, também é garantida a assistência (mediante pagamento) para produtos fora da garantia.

O consumidor é o titular dos direitos aplicáveis pela legislação nacional que regula a venda de bens de consumo; esta garantia não prejudica tais direitos.

A casa fabricante declina qualquer responsabilidade por eventuais danos a pessoas, animais ou coisas resultantes da utilização imprópria do aparelho e da inobservância das prescrições indicadas no manual de instruções apropriado.

## Limitações

Todo o direito à garantia e todas as nossas responsabilidades expiram se o dispositivo tiver sido:

- Adulterado por parte de pessoal não autorizado.

- Utilizado, guardado ou transportado de modo impróprio.

Em qualquer caso, estão excluídos da garantia as perdas do desempenho estético ou as que não comprometam a substância das funções.

Se, apesar do cuidado na seleção dos materiais e do empenho na realização do produto que acabou de adquirir, encontrar algum defeito ou se precisar de informações, recomendamos que telefone ao revendedor local.



POLY POOL S.p.A. Via Sottocorna, 21/B  
24020 Parre (Bergamo) - Italy  
Tel. 0354104000 r.a. - Fax 035702716  
<http://www.ardes.it> - e-mail: [polypool@polypool.it](mailto:polypool@polypool.it)